

УДК 811

**Семантическая структура имен прилагательных
«знойный», «жгучий», «палящий», «раскаленный» и «нагретый»
в русском и азербайджанском языках**

Амрахова Айнур Элданизовна

Аспирант,
Российский университет дружбы народов,
117198, Российская Федерация, Москва, ул. Миклухо-Маклая, 10;
e-mail: avoharma@mail.ru

Аннотация

В статье излагаются результаты изучения семантической структуры имен прилагательных *знойный, жгучий, палящий, раскаленный и нагретый*, а также соответствующих им прилагательных азербайджанского языка, входящих в лексико-семантическую группу имен прилагательных со значением температуры. К вопросу об установлении типов лексических значений можно подойти с разных сторон: во-первых, с точки зрения функции, которую выполняет слово; во-вторых, с точки зрения характера связи слов с предметом; в-третьих, в плане сочетаемости данного слова с другими словами. Для имен прилагательных критерием разграничения значений будет лексическая сочетаемость. Семантические группы имен существительных, сочетающихся с прилагательными, позволяют разграничить отдельные значения имени прилагательного. Принцип такого анализа рассматривается на примере анализируемых прилагательных (*знойный, жгучий, палящий, раскаленный и нагретый*). После выявления всего объема значения прилагательных устанавливается характер парадигматической связи его ЛСВ, в частности, в пределах одного слова. Соответствующие имена прилагательные со значением высокой температуры азербайджанского языка сопоставляются с лексико-семантической группой имен прилагательных русского языка. Лексическое значение прилагательных, выражающих понятие температуры, определяется тождествами и различиями при их сопоставлении на парадигматической оси.

Для цитирования в научных исследованиях

Амрахова А.Э. Семантическая структура имен прилагательных «знойный», «жгучий», «палящий», «раскаленный» и «нагретый» в русском и азербайджанском языках // Культура и цивилизация. 2017. Том 7. № 5А. С. 15-24.

Ключевые слова

Семантическая структура, имена прилагательные, имена существительные, высокая температура, сочетаемость прилагательных, русский, азербайджанский язык.

Введение

В последние годы отмечается особый интерес лингвистов к исследованию различных групп имен прилагательных, так как они обладают признаками смысловой организации и являются неоднородным по составу и довольно значительным в количественном отношении пластом лексики. Это связано с тем, что в современных языках имена прилагательные играют важную роль при описании явлений окружающей действительности и активно участвуют в формировании модели мира.

Чем сложнее и длительнее история народа и его языка, тем более разнообразным оказывается лексический состав языка в целом и, в особенности, состав лексики, характеризующийся близостью значений. Еще Л.В. Щерба писал, что «весь язык сводится к смыслу, к значению» [Щерба, 1974, 8].

В каждом конкретном языке сходные по значению слова представлены по-разному не только количественно, но и качественно. В данной статье подвергаются анализу прилагательные со значением высокой температуры. Рассматриваемая подгруппа включает следующие слова: *знойный, жгучий, палящий, раскаленный и нагретый*. Соответствующие им имена прилагательные азербайджанского языка будут сопоставляться с лексико-семантической группой имен прилагательных русского языка со значением высокой температуры.

Понятие температуры – одна из важнейших семантических характеристик лексической системы языка. Сам феномен «температура» как признак физического мира и температурной чувствительности человека является общечеловеческим и определяет «динамику потребностей в определенных температурных условиях, на основе которых вырастает потребность человека в одежде и жилье» [Ананьев, 2001, 1]. Таким образом, именно температурные прилагательные представляют собой неотъемлемый компонент языковой картины мира.

При сравнении азербайджанского языка с русским именно русский выступает как язык, уделяющий температуре гораздо больше внимания.

Слова данного класса принадлежат к разряду прилагательных, характеризующих температурные состояния воздушной среды и человека. Эти прилагательные обладают несколькими характерными признаками, а именно: 1. Слова могут обозначать температуру воздуха, как на улице, так и в помещении, в связи с этим температурные прилагательные обладают широкой сочетаемостью. 2. Они не только выражают градуальность, но и подразумевают определенное состояние всей природы. 3. Величина температуры может различаться. 4. Оценка температуры может быть объективной или субъективной, во втором случае температура воспринимается человеком как приятная или неприятная.

Семантическая структура имен прилагательных со значением температуры

В существующих работах по сопоставительному изучению семантики разносистемных языков определяются способы передачи фактов одного (базового) языка средствами другого. В таких работах системно изученными предстают только факты базового (исходного) языка, а другой язык предстает как набор смысловых соответствий, и отличительные особенности его системы не получают освещения. Для сравнения языков необходимо наложение языковых систем, что предполагает системное изучение фактов и другого (выходного) языка безотносительно к базовому.

В статье «Роль контекста при изучении семантической структуры прилагательных»

Т.Е. Токарева на примере четырех прилагательных со значением температуры (*теплый, холодный, жаркий, горячий*) показывает роль контекста как языкового, семантического фактора в реализации лексико-семантического варианта (ЛСВ) слова и в определении смысловой структуры многозначного прилагательного [Токарева, 1976, 6]. Она отмечает, что именно семантика существительного определяет характер (конкретный или отвлеченный) реализующегося значения прилагательного. При сочетании с конкретными по семантике существительными актуализируемый ЛСВ многозначного прилагательного имеет также конкретный характер и обозначает признак предметов или явлений материального мира. При сочетании же с отвлеченными по семантике существительными ЛСВ многозначного прилагательного также носит абстрактный характер. В этом случае они обозначают свойства, качества человека, характеризуют его духовный мир. Обобщая все сказанное, Т.Е. Токарева отмечает, что в смысловой структуре прилагательного совмещаются разные по степени обобщенности ЛСВ, связанные между собой отношениями семантической производности. Различная степень контекстуальной зависимости ЛСВ свидетельствует об их внутренней структурной организации [Токарева, 1976, 6].

А.Н. Шраммом в его работе «Очерки по семантике качественных прилагательных» рассматриваются некоторые стороны семантики качественных прилагательных; предлагается семантическая классификация лексико-семантических вариантов, основанная на типологических различиях называемых ими признаков; описываются типовые структуры лексических значений, выявляемые на основе различий в архисемах; анализируются наиболее частотные и наиболее многозначные прилагательные разных семантических классов с целью обнаружения специфических для прилагательных отношений между значениями, а также для установления направлений развития переносных значений. Им рассматривается слово *холодный* как многозначное прилагательное с исходными значениями, отображающими признак на основе его восприятия органами чувств.

Семантическая структура имен прилагательных *знойный, жгучий, палящий, раскаленный и нагретый*

При сопоставлении многозначных прилагательных, как русского языка, так и азербайджанского языка необходимо учесть их сочетаемостные возможности с именами существительными, поэтому значения имен прилагательных выявляются в системе, состоящей из имени прилагательного и имени существительного – П + С. Основной задачей статьи является выделение и различение значений многозначных прилагательных на основе анализа сочетаемости слов. Для выявления особенностей структурно-семантической организации исследуемых единиц применялась методика компонентного анализа.

Перейдем к анализу прилагательного *знойный*. Сочетаемость первого производно-номинативного значения «очень жаркий» выражается существительными, обозначающими промежутки времени. *Знойный день, лето, полдень* и т.д. Второе значение «пылкий, жгучий» сочетается с существительными, обозначающими страсть, ласки, воспоминания. *Знойные воспоминания. Знойные страсти. Знойные ласки.*

Сочетаемость первого производно-номинативного имени прилагательного *жгучий*, «имеющий, горячую, обжигающую, палящую температуру» выражается существительными, обозначающими природные явления, такие как воздух, ветер, вода, мороз и т. д. *Жгучий ветер. Жгучий воздух. Жгучая вода. Жгучий мороз.* Второе производно-номинативное значение

«вызывающий ощущение жжения, причиняющий острую боль» реализуется с существительными *крапива, вода, мороз, влага. Жгучая крапива. Жгучая вода. Жгучий мороз. Жгучая влага*. Третье переносно-метафорическое значение «захватывающий, волнующий» сочетается с существительными *поцелуй, речь, прикосновение. Жгучий поцелуй. Жгучая речь. Жгучее прикосновение*. Четвертое переносно-метафорическое значение «остро переживаемый» сочетается с существительными, обозначающими отрицательные чувства. *Жгучая боль. Жгучий стыд. Жгучее раскаяние*. Пятое переносно-метафорическое значение «сильно, глубоко затрагивающий, тревожащий, беспокоящий» сочетается с существительными типа *вопрос, проблема. Жгучий вопрос. Жгучая проблема*.

Сочетаемость первого производного значения имени прилагательного *палящий* «имеющий очень жаркую температуру» выражается существительными *ветер, луч, солнце. Палящий ветер. Палящий луч. Палящее солнце*. Во втором производно-номинативном значении «вызывающий ощущение жжения, ожога» имя прилагательное *палящий* сочетается со словом *жажда. Палящая жажда*. В третьем значении «остро переживаемый, вызывающий муки» сочетается с существительным *тоска*.

Сочетаемость первого производно-номинативного значения имени прилагательного *раскаленный* «сильно нагретый, обжигаяще горячий» выражается конкретными существительными, обозначающими предметы, которые могут сильно нагреваться. *Раскаленная печь. Раскаленные камни. Раскаленное железо* и т.п. Второе метафорическое значение «очень красный, разгоряченный (о лице, щеках)» сочетается с существительными *лицо, щеки. Раскаленные лица. Раскаленные щеки*.

Прилагательное *нагретый* в своем единственном значении «согревавшийся, теплый» сочетается с существительными, обозначающими воздух и землю. *Нагретый воздух. Нагретая земля. Нагретая вода*.

В семантической структуре прилагательного *жгучий* выделяются производно-номинативное (1), производно-номинативное (2) и переносно-метафорические (3, 4, 5) значения.

Первое значение «имеющий горячую, обжигаящую, палящую температуру» по ассоциации вызывает (3, 4, 5) метафорические значения. Второе производно-номинативное значение включает в себя первое значение и сему «вызывающий».

Второе значение включает в себя первое производно-номинативное, тем самым появляется потенциальная сема, которая создает третье метафорически переносное значение.

В семантической структуре прилагательного *палящий* выделяется производное (1), производное (2) и переносно-метафорическое (3) значения.

Второе значение включает в себя первое производно-номинативное, тем самым появляется потенциальная сема, которая создает третье метафорически переносное значение.

В семантической структуре прилагательного *раскаленный* выделяется производно-номинативное (1) и переносно-метафорическое (2) значения.

В азербайджанском языке в составе лексико-семантической группы имен прилагательных со значением температуры, русскому прилагательному *знойный*, соответствуют прилагательные *bürkülü, qizmiş, qizmar, hərərətli, coşqun*, прилагательному *жгучий* соответствуют прилагательные *yandırıcı, kəskin, təsirli, şiddətli, acı*.

Имена прилагательные азербайджанского языка со значением высокой температуры так же являются многозначными и содержат в составе значений семантические классы существительных, образующие окружение.

Семантическая структура имен прилагательных азербайджанского языка исследовалась так

же, как и семантическая структура прилагательных русского языка в конструкции, состоящей из прилагательного и существительного.

В семантическом объеме приведенных синонимических имен прилагательных азербайджанского языка выявлены следующие значения:

Bürkülü :

1. Boğanaq, nəfəsi çətinləşdirəcək dərəcədə isti. *Bürkülü bağa. Bürkülü iyun.*

Qızmış :

1. Od üstündə qalaraq yüksək hərarət almış, yandırıcı dərəcədə istilənmiş. *Qızmış ərsini.*

2. məc. Özündən çıxmış, qızıxmış, coşmuş, azğın. *Qızmış dəvə. Qızmış öküz. Qızmış pələngə.*

Qızmar :

1. Çox qızğın, yandırıcı, qaynar. *Qızmar dişlər. Qızmar günəş. Qızmar dəmir.*

Hərarətli :

1. İsti, qızmar, yandırıcı. *Hərarətli günəş. Hərarətli soba. Hərarətli metal*

2. Hərarəti, istisi olan; qızdırmalı.

3. məc. Qızğın, atəşin, alovlu, ehtiraslı, coşqun. *Hərarətli nitq. Hərarətli salamlar. Hərarətli məhəbbət.*

Coşqun :

1. Coşmuş halda olan; qızıxmış.

2. Bütün gücü, şiddəti ilə təzahür edən; güclü, gur, şiddətli; təlatümlü. *Coşqun sel. Coşqun sular.*

Coşqun Xəzər.

3. məc. Qızğın, güclü, şiddətli, hədsiz. // məc. Ehtiraslı, qızğın, atəşin, həyəcanlı. *Coşqun nitq. Coşqun baxışlar.* // məc. Dəliqanlı. *Coşqun gənc.*

Yandırıcı :

1. Yandırmaq xassəsi olan; yandıran, yaxıcı, qızmar. *Yandırıcı şüalar Yandırıcı dağ.* // Məc. mənada. Yandırdı məni yandırıcı firqəti anım. *Yandırıcı atəş.*

Kəskin :

1. İti. *Kəskin qılınc. Kəskin silah.*

2. məc. Şiddətli, güclü, təsiredici. *Kəskin şaxta .*

3. Çox güclü, şiddətli. *Kəskin parıltı.*

4. Hiss orqanlarına güclü təsir edən; qıcıqlandırıcı. *Kəskin qoxu. Kəskin iyi. Kəskin şüaları.* // Güclü, çox bərk. *Kəskin ağrı. Kəskin sızıltı.*

5. məc. Aydın, olduqca yaxşı nəzərə çarpan, görünən. *Kəskin cizgiləri. Kəskin boya. Kəskin nəzərə .* // Birdən-birə baş verən, çox böyük, ciddi. *Kəskin dəyişiklik.*

6. Gərgin, ağır. *Kəskin vəziyyət. Kəskin Münasibət.*

7. məc. Qaba, kobud, nəzakətsiz, incəlikdən məhrum. *Kəskin cavab. Kəskin söz Kəskin danışiq.* // məc. Sərt, amansız, qəti, təsirli. *Kəskin tənqid. Kəskin rəy.*

8. məc. Nüfuzedici, iti. *Kəskin baxış. Kəskin nəzər.*

9. məc. Çox inkişaf etmiş, çox incə, çox həssas; iti (qulaq, göz, hafizə və s. haqqında). *Kəskin hafizə.* // məc. Ağıl, zəka, idrak haqqında. *Kəskin zəka. Kəskin zehni.*

10. məc. Qəti, tərəddüdsüz. *Kəskin məsələ. Kəskin səs. Kəskin söz.*

Təsirli :

1. Təsir edən, təsir göstərən, təsiri olan, təsiredici. *Təsirli musiqi. Təsirli dərman. Təsirli səs.*

Şiddətli :

1. Çox güclü, çox qüvvətli; dəhşətli. *Şiddətli yanğın. Şiddətli vuruşma.* // Eyni mənada təbiət hadisələri haqqında. *Şiddətli küləklər. Şiddətli qış.*

Acı :

1. Dili-ağzı yandırıcı, kinə, xardal və s. dadında olan (şirin ziddi). *Acı dərman. Acı badam. Acı dad. Acı istiot. Acı turp. Acı soğan. Acı çay (dişləmə çay, içinə qənd salınmamış çay).*

2. məc. Fəlakətli, məşəqqətli, əziyyətli, kədərlə dolu. *Acı həyat. Acı tale. Acı günlər.*

3. məc. Xoşa gəlməyən, qəlbə toxunan, ağır, pis, qaba, kobud. *Acı söz. Acı danışmaq. Acı xatirələr. Acı dərslər. Acı danışdı.*

4. məc. İbrətli, nəticəsi pis olan, təəssüf ediləcək. *Acı təcrübə.*

5. Bəzi sözlərin qabağında, onların ifadə etdikləri şeyin təsirini, dərəcəsini, qüvvəsini şiddətləndirir. *Acı ruzgar. Acı gülüş.*

6. Nifrətlə, acıqla, ələ salarcasına, istehza ilə, başqasına toxunacaq, təhqir edəcək bir tərzdə. *Acı-acı gülmək. Acı-acı danışmaq. Acı-acı baxmaq.*

Ehtiraslı :

1. Coşqun, həyəcanlı. *Ehtiraslı nitq. Ehtiraslı mübahisə.*

2. Bir şeyin dəlicəsinə aludəsi, həvəskarı, vurğunu olan. *Ehtiraslı ovçu. Ehtiraslı oyunçu. Ehtiraslı azarkeşlər.*

3. Ehtirasla dolu; ehtiras, eşq ifadə edən, həris, düşkün. *Ehtiraslı öpüş.*

Gızgın :

1. Çox isti, çox qızmış halda olan, yüksək hərarətli; qaynar, yandırıcı. *Qızgın dəmir. Qızgın ütü. Qızgın maşa. Qızgın şüalar.*

2. məc. Coşqun, hərarətli, alovlu, atəşin, ehtiraslı. *Qızgın məhəbbət.* // məc. Həyəcanlı, dərin hissləri ifadə edən. Zavallı, bəxtsiz bacı evdə qardaşının müsibətində. *Qızgın göz yaşları. Qızgın mükəllimələr.*

3. məc. Çox gərgin, güclü, şiddətli. *Qızgın mübarizə. Qızgın vaxt.*

Qızmar :

1. Çox qızgın, yandırıcı, qaynar. *Qızmar dişlər. Qızmar günəşin. Qızmar dəmir.*

Qızdırılmış :

1. Qızgın hala gətirilmiş, istiləndirilmiş, isidilmiş, od üstündə hərarəti artırılmış, isidilmiş. *Qızdırılmış xörək. Qızdırılmış dəmir. Qızdırılmış otaq.*

Yandıran :

Yanğın düzəldən, yanğın salan.

Yandırmağa xassəsi olan; yandıran, qızmar. *Yandırıcı şüaları. Yandırıcı dağ.*

Atəşin :

1. Odlu, od kimi isti. *Atəşin kəbab.* // məc. Qızgın, hərarətli, ehtiraslı. *Atəşin salam. Atəşin nitq.*

В основе семантики имен прилагательных лежит понятие непроцессуального признака, свойства. Так, прилагательные анализируемой лексико-семантической группы (*знойный, жгучий, палящий, раскаленный и нагретый*) выражают понятие температуры. С одной стороны, значения прилагательных данной лексико-семантической группы определяются наличием этих признаков (жары, тепла) в реальной действительности, с другой стороны, лексическое значение каждого из прилагательных складывается в сети противопоставлений значениям других прилагательных этой же лексико-семантической группы в системе.

Итак, семантическая структура имени прилагательного *bürkülü* состоит из одного значения, *qızmış* из 2 значений, *qızmar* из 1 значения, *hərarətli* из 3 значений, *coşqun* из 3 значений, *kəskin* из 10 значений, *təsirlil* из 1 значения, *şiddətli* из 1 значения, *acı* из 6 значений, *yandırıcı* из 1 значения, *ehtiraslı* из 3 значений, *qızgın* из 3 значений, *qızmar* из 1 значения, *qızdırılmış* из 1 значения, *yandıran* из 2 значений, *atəşin* из 1 значения. Двум значениям русского имени прилагательного *знойный* соответствует 1 значение азербайджанского прилагательного *bürkülü*,

прилагательное *qizmiş* соответствует в 1 значении, *qizmar* в 2 значениях, *hərarətli* в 2 значениях, *coşqun* соответствует в 1 значении. Пяти значениям русского имени прилагательного *жгучий* соответствуют 2 значения азербайджанского прилагательного *yandırıcı*, прилагательное *kəskin* в 4 значениях, *təsirli* в 2 значениях, *şiddətli* в 2 значениях, *acı* в 4 значениях. Трём значениям русского имени прилагательного *палящий* соответствует 1 значение азербайджанского прилагательного *yandırان*. Двум значениям русского имени прилагательного *раскаленный* соответствует 1 значение азербайджанского прилагательного *qızgın*, и 1 значение *qizmar*. Имя прилагательное *нагретый*, в своем единственном значении соответствует двум прилагательным азербайджанского языка *qızdırılmış* и *isidilmiş*.

Именам прилагательным азербайджанского языка *bürkülü*, *qizmiş*, *qizmar*, *hərarətli*, *coşqun*, *yandırıcı*, *kəskin*, *təsirli*, *şiddətli*, *acı*, *ehtiraslı*, *qızgın*, *qizmar*, *qızdırılmış*, *yandırان*, *atəşin* так же, как и русским прилагательным не свойственно употребление с одушевленными существительными в основном номинативном значении (нельзя: *yandırان adam*, *acı adam*, *şiddətli adam*; жгучий человек, палящий человек; знойный человек). Прилагательное *şiddətli* служит для характеристики не просто жгучего, а очень трудного, сильного и ужасного, сочетаясь с отвлеченными существительными, обозначающими пожар (*yanğın*), битва (*vuruşma*), ветер (*külək*), зима (*qış*), с которыми ни один из его синонимов не употребляется. Как видно, каждое прилагательное азербайджанского языка несет свою смысловую нагрузку, дополняя друг друга.

При установлении семантического объема прилагательного использовался метод компонентного анализа, предполагающий разложение значения на элементарные компоненты и выявление семантических отношений и связей между словами и лексико-семантическими вариантами. Метод дистрибутивного анализа позволяет выявить валентность прилагательного. В качестве основных рабочих методов автором использовались сопоставление и сравнение.

Заключение

Итак, на базе материалов толковых словарей анализируется семантический объем имен прилагательных и определяется количественный состав значений каждого слова. Каждое отдельное значение имени прилагательного определяется его предметно-понятийной соотносительностью, его связями с другими значениями, а также его сочетаемостными свойствами. Выделенные на предметно-понятийной основе значения прилагательных реализуются в сочетании с существительными определенной семантической группы в конструкции П + С.

В семантической структуре прилагательных, обозначающих температуру, выделяются следующие типы значений: непроизводно-номинативное, производно-номинативное и переносно-метафорическое. Основным ведущим значением в слове является непроизводно-номинативное значение, а остальные значения прямо или косвенно связаны с ним.

Таким образом, семантическая структура прилагательных *знойный*, *жгучий*, *палящий*, *раскаленный* и *нагретый* и их сочетаемостные возможности передаются в азербайджанском языке прилагательными *bürkülü*, *qizmiş*, *qizmar*, *hərarətli*, *coşqun*, *yandırıcı*, *kəskin*, *təsirli*, *şiddətli*, *acı*, *ehtiraslı*, *qızgın*, *qizmar*, *qızdırılmış*, *yandırان*, *atəşin*.

Сходство и различия семантической структуры имен прилагательных *знойный* и *жгучий* и семантическая структура имен прилагательных *soyuq*, *nazik*, *təsirsiz*, *ifadəsiz*, *laqeyd* * отражены в таблице 1.

Таблица 1 - Сходство и различия семантической структуры имен прилагательных знойный и жгучий и семантическая структура имен прилагательных *soyuq, nazik, təsirsiz, ifadəsiz, laqeyd*

Имя прилагательное семемы (значения)	<i>жгучий</i>	<i>yandırıcı</i>	<i>əskin</i>	<i>təsirli</i>	<i>iddətli</i>	<i>acı</i>
1. Имеющий горячую, обжигающую, палящую температуру.	+**	+	-	-	-	-
2. Вызывающий ощущение жжения, причиняющий острую боль.	+	+	+	-	-	+
3. <i>перен.</i> Захватывающий, страстный, волнующий	+	-	+	+	-	+
4. <i>перен.</i> Остро переживаемый	+	-	+	-	+	+
5. <i>перен.</i> Сильно, глубоко затрагивающий, тревожащий, беспокоящий.	+	-	+	+	+	+
Имя прилагательное семемы (значения)	<i>знойный</i>	<i>bürkülü</i>	<i>qızmış</i>	<i>qızmar</i>	<i>hərərətli</i>	<i>coşqun</i>
1. Очень жаркий.	+	+	+	+	+	-
2. <i>перен.</i> Пылкий, жгучий.	+	-	-	+	+	+
Имя прилагательное: семемы (значения)	<i>палящий</i>	<i>yandıran</i>	<i>yandırıcı</i> <i>qızgın</i>	<i>cox isti</i>		
1. Имеющий очень жаркую температуру.	+	+	+	+		
2. Вызывающий ощущение жжения, ожога.	+	-	+	-		
3. <i>перен.</i> Остро переживаемый, вызывающий муки.	+	-	-	-		
Имя прилагательное: семемы (значения)	<i>нагретый</i>	<i>qızdırılmış</i>	<i>isidilmiş</i>			
Согревшийся, теплый	+	+	+			
Имя прилагательное: семемы (значения)	<i>раскаленный</i>	<i>qızqın</i>	<i>qızmar</i>			
Сильно нагретый, обжигающе горячий.	+	+	+			
Очень красный, разгоряченный	+	-	-			

* Сходства значений прилагательных русского и азербайджанского языков не означает полного совпадения употребления прилагательных в данных значениях.

** Знак «+» означает наличие или(значений), знак «-» их отсутствие в семантической структуре имен прилагательных.

Полученные результаты могут быть использованы при составлении русско-азербайджанских и азербайджанско-русских словарей, справочников различного типа и учебных пособий по лексикологии, а также при подготовке спецкурсов по сопоставительной семасиологии и лексикологии азербайджанского и русского языков.

Библиография

1. Ананьев Б.Г. Психология чувственного познания. М.: Наука, 2001. 279 с.
2. Виноградов В.В. Русский язык (Грамматическое учение о слове). М., 1947. 182 с.
3. Гак В.Г. К проблеме семантической синтагматики // Проблемы структурной лингвистики. М.: Наука, 1972. С. 367-395.
4. Денисенко В.Н. Теория семантического поля: тексты, вопросы, комментарии. М., 2006. 156 с.
5. Новиков Л.А. Избранные труды. Проблемы языкового значения. М., 2001. Т. 1. 676 с.
6. Токарева Т.Е. Роль контекста при изучении семантической структуры многозначных прилагательных // Научные доклады высшей школы. Филологические науки. 1976. № 2. С. 93.
7. Иса-заде В.Д. Семантическая структура слова. Баку, 1998. 19 с.
8. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. Л.: Наука, 1974. 154 с.
9. Шрам А.Н. Очерки по семантике качественных прилагательных. Л.: ЛГУ, 1979. 134 с.
10. Словарь современного литературного языка в 17-ти томах. М.-Л., 1950-1965.
11. Словарь русского языка в 4-х томах. М., 1985-1988.

-
12. Orucov A. (red.) Rusca-Azerbaydcanca lüğət. 3 cilddə. Bakı, 2005.
 13. Orucov A. (red.) Azerbaydcan dilinin izahlı lüğəti. 4cilddə. Bakı, 2006.

Semantic structure of adjectives sultry, burning, scorching, red-hot and heated in Russian and Azerbaijan languages

Ainur E. Amrakhova

Postgraduate,
Peoples' Friendship University of Russia,
117198, 10 Miklukho-Maklaya st., Moscow, Russian Federation;
e-mail: avoharma@mail.ru

Abstract

This article presents the study results of semantic structure of adjectives “burning”, “scorching”, “red-hot” and “heated”, as well as their corresponding adjectives in the Azerbaijani language, which are part of the lexico-semantic group of adjectives with temperature value. Establishment of types of lexical meaning may be approached from different perspectives: first, with regard to function that word executes; secondly in relation to words coherence between words and the subject; thirdly, in terms of compatibility of given word with other words. Lexical compatibility is a criterion for adjectives meanings delimitation. Semantic groups of nouns, compatible with adjectives, allow us to delineate the individual meanings of adjective. Such analysis principle is considered on the example of adjectives analysis (sultry, burning, scorching, red-hot and heated). After defining the full quantity of adjectives' meaning, the character of paradigmatic connection for its LSV to be established, in particular, within one word. Lexical compatibility is a criterion for adjectives meanings delimitation. Semantic groups of nouns, compatible with adjectives, allow us to delineate the individual meanings of adjective. Corresponding adjectives with meaning of high temperature in the Azerbaijani language are compared to the lexico-semantic group of adjectives in the Russian language. The lexical meaning of adjectives that express concept of temperature is defined by identities and differences when they are compared on a paradigmatic axis.

For citation

Amrakhova A.E. (2017) Semanticheskaya struktura imen prilagatel'nykh «znoinyi», «zhguchii», «palyashchii», «raskalennyi» i «nagretyi» v russkom i azerbaidzhanskom yazykakh [Semantic structure of adjectives sultry, burning, scorching, red-hot and heated in Russian and Azerbaijan languages]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 7 (5A), pp. 15-24.

Keywords

Semantic structure, adjectives, nouns, high temperature, compatibility of adjectives, Russian, Azerbaijani.

References

1. Ananiev B.G. (2001) *Psikhologiya cuvstvennogo poznanja* [Psychology of sensory cognition]. Moscow: Nauka Publ.
2. Denisenko V.N. (2006) *Teoriya semanticheskogo polya: teksti, voprosi, kommentarii* [The theory of the semantic field:

-
- texts, questions, comments]. Moscow: Publishing House of Peoples Friendship University of Russia.
3. Gak V.G. (1971) K problem semanticeskoy sintagmtiki [On the problem of semantic syntagmatics] In: Problemy strukturnoi lingvistiki [Problems of structural linguistics]. Moscow: Nauka Publ.
 4. Isazade V.D. (1998) *Semanticeskaya struktura slova* [Semantic structure of the word]. Baku.
 5. Novikov L.A. (2001) *Izbrannie trudi. Problemi yazikovogo znaceniya* [Selected works. Problems of linguistic meaning]. Moscow: Publishing House of Peoples Friendship University of Russia. Vol. 1.
 6. Orucov A. (ed.) (2005) *Rusca-Azerbaydcanca lügət. 3 cildə*. Bakı.
 7. Orucov A. (rd.) (2006) *Azerbaydcan dilinin izahlı lügəti. 4cildə*. Bakı.
 8. Tokareva T.E. (1976) Rol konteksta pri izucenii semanticeskoy strukturi mnogoznacnix prilagatelnix [The role of context in the study of the semantic structure of polysemic adjectives]. Nauchnye doklady vysshei shkoly [Filologicheskie nauki Scientific reports of higher education. Philological Sciences], 2, p. 93.
 9. Shcherba L.V. (1974) O castyax reci v russkom yazike [About parts of speech in the Russian language]. In: *Yazikovaya sistema i recevaya deyatelnost* [Language system and speech activity]. Leningrad: Nauka Publ.
 10. Shramm A.N. (1979) *Ocerki po semantike kacestvennix prilagatelnix* [Essays on the semantics of the qualitative adjectives]. Leningrad: Leningrad State University Publ.
 11. (1950-1965) *Slovar' sovremennogo literaturnogo yazyka v 17-ti tomakh* [Dictionary of modern literary language in 17 volumes]. Moscow-Leningrad.
 12. (1985-1988) *Slovar' russkogo yazyka v 4-kh tomakh* [Dictionary of the Russian language in 4 volumes]. Moscow.
 13. Vinogradov V.V. (1947) *Russkiy yazik (grammaticeskoe uceniye o slove)* [Russian language (grammatical doctrine of the word)]. Moscow: Rus Publ.
-